



內部填寫 Internal use
收件日期： / /
登記編號： FT/ / /R/
登記日： / /
到期日： / /

片名登記申請表

Film title registration

此表格自 3/22/2019 生效 effective since March 22, 2019

1. 申請者資料 (請於以下方格內以'✓'顯示適當選擇。) Information of applicant, please tick as appropriate

- 個人**名義申請 Registered under personal name
申請人姓名 (中文) Name of Applicant (Chinese) _____
(英文) (in English) _____
香港身份證號碼 (I.D. number) _____
- 公司**名義申請 Registered under company's name
公司名稱 (中文) (Company's name in Chinese) _____
(英文) (Company's name in English) _____
聯絡人姓名 (中文) Name of contact person in Chinese _____
(英文) Name of contact person in English _____
商業登記證編號 BR number _____
聯絡人職銜 Title of contact person _____

2. 通訊資料 Contact

電話 Tel _____ 傳真 Fax _____ 電郵 email _____
地址 (中文) Address in Chinese _____

(英文) Address in English _____

3. 登記資料 Information of the film

片名 (中文) Name in Chinese _____
片名 (英文) Name in English _____

*備註：片名可選擇以中文、英文或中英文登記，惟必須於同一時間辦理，否則當兩次申請論。

If applicant does not register Chinese name and English name at the same time, a further registration of another name of the same film should be considered as a new registration.



4. 推薦人 Referee (所有登記需由一位以下屬會會員推薦，未能提供推薦人的申請將不受理。All applications must be recommended by one of the members of our committee members)

推薦人姓名 Name of referee _____ 聯絡電話 Tel _____

推薦人所屬協會 Name of our committee members

- 香港電影導演會 Hong Kong Film Directors' Guild 香港電影編劇家協會 Hong Kong Screenwriters' Guild
- 香港專業電影攝影師學會 HK Society of Cinematographer 香港電影美術學會 HK Film Arts Association
- 香港電影製作行政人員協會 HK Movie Production Executives Association 香港演藝人協會 HK Performing Artistes Guild
- 香港電影燈光協會 HK Cinematography Lighting Association 香港動作特技演員公會 Hong Kong Stuntman Association
- 香港電影副導演會 Hong Kong Film Assistant Directors' Association 香港電影剪輯協會 HK Society of film Editors
- 香港電影後期專業人員協會 Association of Motion Picture Post Production Professionals
- 香港電影作曲家協會 Hong Kong Movies Composers Association

...往下頁



5. 繳費資料 Payment

(i) 片名登記費用為港幣八佰元，登記年期由接納申請日開始，為期三年。
Registration fee is HK\$800 for three years, starting from the date of acceptance.

(ii) 登記費請以支票支付，支票抬頭請註明「香港電影工作者總會有限公司」。

Please pay to the **Federation of Hong Kong Filmmakers Limited**.

支票號碼 CQ no. _____ (銀行名稱 bank _____)

支票金額 Payment total: HK\$ _____

*本人/本公司確認經已細讀及明白申請須知之詳情，並同意遵守所述的規則。

*I/ My company have/has read all the regulations and requirement and will follow the rules and regulations stated.

申請人/公司代表簽署 Signature of applicant / company representative _____

推薦人簽署 Signature of referee _____

申請日期 Date of application _____

公司蓋章 (如適用) Company chop (if appropriate) _____

共二頁 Total 2 pages



片名登記申請須知

- 1) 所有登記需由一位香港電影工作者總會（以下簡稱「電影總會」）屬會會員推薦，屬會名單包括：香港電影導演會、香港電影編劇家協會、香港專業電影攝影師學會、香港電影美術學會、香港電影製作行政人員協會、香港演藝人協會、香港電影燈光協會、香港動作特技演員公會、香港電影剪輯協會及香港電影後期專業人員協會。未能提供推薦人的申請將不受理。
- 2) 申請者可選擇以個人或公司名義申請，並提供香港身份證或公司商業登記證副本。兩者一切權利與責任完全相同。
- 3) 申請者可選擇以中文、英文或中英文片名登記，惟必須於同一時間辦理，否則當兩次申請論。
- 4) 片名登記費用為港幣八佰元正，登記年期由接納申請日開始，為期三年，支票抬頭請註明「香港電影工作者總會有限公司」。期滿後申請者可申請續期，費用同樣為港幣八佰元三年。申請一經接納，登記費恕不退還。
- 5) 電影總會保留否決申請權利，而無須向申請者作出解釋，而被否決的申請，將可獲退回登記費。
- 6) 片名成功登記後，如登記人欲將登記權益轉讓予第三者，登記人必須向電影總會提交書面通知，而有關登記亦會即時到期，並由指定轉讓之第三者重新登記，費用 HK\$800 三年。

(All registries must be recommended by one of the members of our committee members which are listed above. All applications must be under a person or a company, if it is registered by a company, a BR copy should be submitted, if it is by a person, I.D. document copy should be submitted. If applicant does not register Chinese name and English name at the same time, a further registration of another name of the same film should be considered as a new registration. Once the registry is accepted, the registration fee of HK\$800 would not be returned. The Federation of Hong Kong Filmmakers Limited reserves the final right to disapprove the registration without explanation to the applicant, and the registration fee would be refunded accordingly. If the screenplay title is registered successfully and the applicant would like to transfer the right to a third party, the applicant should notify the Federation and the application would be stopped immediately, the new owner of the script title should re-register the title if necessary.

特別注意事項 Special Notes

- 1) 電影總會並非法律仲裁機構，但電影總會將以其公信力及影響力，為已登記片名擔任時間證人。
- 2) 申請者如要求電影總會擔任時間證人，必須不少於三個工作日前提出書面通知。



The Federation of Hong Kong Filmmakers is not a legal organization, but with our credibility and influence in the industry, we can be the time witness should any legal issue arise. If the applicant needs the Federation to be time witness, the applicant should invite the Federation 3 days before through email and the process of opening the parcels should be determined by the Federation.

片名登記申請程序 Procedures

- 1) 申請者遞交片名登記申請表、香港身份證或商業登記證副本及登記費 HK\$800。
- 2) 電影總會確定申請片名未登記後，將發出申請接納通知書。
- 3) 片名登記完成。

The Applicant sends application to the Federation of HK Filmmakers with I.D. copy, BR and registration fee of HK\$800. Once the registration is accepted, the Federation will acknowledge by mail.